

BDS 270/BDS 570

Receptor™

Guía de inicio rápido



harman/kardon
by HARMAN

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, salidas de calefacción, cocinas u otros aparatos que produzcan calor (así como amplificadores).
9. Respete la función de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. El enchufe polarizado está formado por dos clavijas, una más ancha que la otra. El enchufe de conexión a tierra está formado por dos clavijas iguales y una tercera de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe macho suministrado con el aparato no encaja en el enchufe de pared, pida a un electricista que le reemplace el enchufe de pared obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no se pise ni se perforo, especialmente cerca de los enchufes, en los receptáculos de conveniencia y en la salida del cable del aparato.
11. Utilice únicamente los productos auxiliares y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice este aparato únicamente con el carro, la base, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al moverlo con el aparato para evitar que vuelque y se produzcan daños.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier tipo de reparación, recurra únicamente a personal cualificado. Se requiere una reparación cuando el aparato se ha dañado de algún modo: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído al suelo.
15. No exponga este aparato al contacto de goteos o salpicaduras y asegúrese de que no haya recipientes con líquidos, como jarras, sobre el aparato.
16. Para desconectar completamente el aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.
17. El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación debe de permanecer fácilmente manejable.
18. No exponga las pilas a un calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similar.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



EL SÍMBOLO DE UN RAYO CON PUNTA DE FLECHA EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "TENSION PELIGROSA" SIN AISLAR DENTRO DE LA CAJA DEL PRODUCTO PODRÍA SER DE SUFICIENTE MAGNITUD COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



EL SIGNO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO (REPARACIONES) EN LOS PROSPECTOS QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

Para productos que transmiten y reciben energía de radiofrecuencia:

Normas de la FCC (sólo para EE. UU.)

Información de la FCC para los usuarios

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no podrá causar interferencias dañinas; y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Interferencias de radio y televisión

Este equipo ha sido probado y cumple los límites de los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si el usuario no lo instala y utiliza de conformidad con estas instrucciones, podría causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de la radio o la televisión, que puedan quedar determinadas al apagar y volver a encender el equipo, el usuario deberá tratar de corregir dichas interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe diferente para que el equipo y el receptor estén en circuitos derivados distintos.
- Consultar con el distribuidor o solicitar ayuda a un técnico de radio y televisión si necesita ayuda.

NOTA: Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por Harman pueden anular la autoridad del usuario para poner el equipo en funcionamiento.

Declaración y advertencia de IC (sólo para Canadá)

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Para el modelo canadiense

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para productos con receptores de radio que pueden utilizar antena externa:

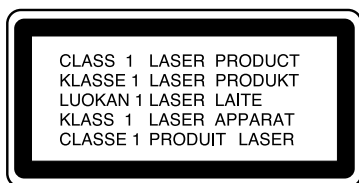
CATV o conexión a tierra de la antena

Si se conecta una antena exterior o sistema de cables a este producto, asegúrese de que tengan una conexión a tierra que permita protegerlos contra subidas de tensión y cargas estáticas. La sección 810 del Código Nacional Eléctrico (CNE), ANSI/NFPA Núm. 70-1984, ofrece información con respecto a la correcta conexión a tierra del mástil y la estructura de apoyo, la conexión a tierra del cable de introducción a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de una unidad de descarga de la antena, la conexión a electrodos con conexión a tierra y los requisitos del electrodo con conexión a tierra.

Nota para el instalador del sistema CATV:

Este recordatorio se incluye para llamar la atención del instalador del sistema CATV (TV por cable) sobre el artículo 820-40 del CNE, que proporciona directrices para una conexión a tierra correcta y, en particular, especifica que la conexión a tierra del cable se conectará al sistema de conexión a tierra del edificio, tan cerca como sea posible del punto de entrada del cable.

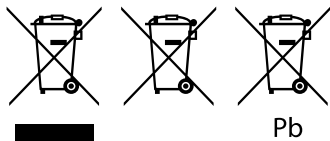
Para reproductores de CD/DVD/Blu-ray Disc™:



Precaución:

Este producto utiliza un sistema de láser. Con el fin de evitar la exposición directa al haz del láser, no abra la carcasa ni desactive ninguno de los mecanismos de seguridad proporcionados para su protección. **NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ DEL LÁSER.** Con el fin de asegurar el uso debido de este producto, le rogamos que lea detenidamente el manual del propietario y lo conserve para usos futuros. Si la unidad requiere mantenimiento o reparación, comuníquese con su centro de servicio local de Harman Kardon. Para cualquier reparación, recurra únicamente a personal cualificado.

Para productos que incluyen pilas:



Instrucciones para el usuario acerca de la extracción y eliminación de las pilas usadas.

PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la pila. Sustitúyala solamente por otra pila del mismo tipo o equivalente.

Las pilas alcalinas no se consideran peligrosas. Las pilas recargables (es decir, las de níquel cadmio, níquel hidruro metálico, litio e iones de litio) se consideran materiales domésticos peligrosos y pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad innecesario.

En la Unión Europea y en otros lugares está prohibido desechar pilas junto con los residuos domésticos. Todas las pilas deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recogida, el reciclaje y desecho seguros para el medio ambiente de las pilas ya usadas.

Para extraer las pilas del equipo o del control remoto, invierta el proceso de introducción de pilas descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con pilas incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible para el usuario retirar las pilas. En estos casos, los centros de reciclaje o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la retirada de la pila. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas pilas, el procedimiento lo deberán llevar a cabo centros de servicio autorizados.

¡Gracias por elegir un producto Harman Kardon®!

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para conectar y configurar su nuevo receptor.

Para conservar nuestros recursos naturales, su receptor BDS no incluye un manual del propietario impreso. Nuestra página web incluye un manual del propietario con información completa sobre cómo usar todas las funciones de su nuevo receptor. Visite la página www.harmankardon.com y descargue el *Manual del propietario del receptor BDS Blu-ray Disc™*.

Su receptor BDS está diseñado para ser compatible con la información de gestión de la región codificada en la mayoría de las grabaciones de discos Blu-ray Disc y DVD. Su receptor solamente reproducirá discos que incluyan el código de la región correspondiente al área de distribución y comercialización prevista del receptor:

Zona de comercialización	Código de región del disco Blu-ray Disc	Código de región del DVD
Estados Unidos, Canadá		
Europa, Oriente Medio		
Corea, Sudeste Asiático		
México, Latinoamérica		
Australia, Nueva Zelanda		
Rusia, India		
China		

Por ejemplo, los receptores BDS distribuidos y comercializados en EE. UU. solo reproducen discos Blu-ray Disc con código de región A y discos DVD con código de región 1.

Conexiones

Conecte los altavoces satélite

PRECAUCIÓN: Antes de realizar las conexiones al receptor BDS, asegúrese de que el cable de CA del receptor esté desenchufado del receptor y de la toma de CA. Realizar las conexiones de los altavoces con el receptor enchufado y encendido puede provocar daños en sus altavoces.

Los altavoces y receptores tienen terminales de conexión (+) y (-) correspondientes.

BDS 270

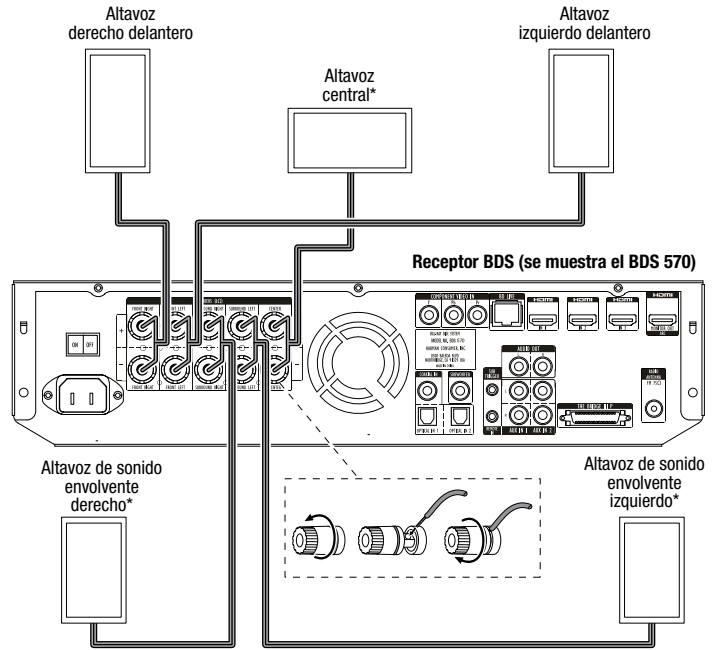
blanco	canal izquierdo (+)
rojo	canal derecho (+)
negro	(-) en ambos canales

BDS 570

blanco	delantero izquierdo (+)
rojo	delantero derecho (+)
azul	envolvente izquierdo (+)
gris	envolvente derecho (+)
verde	central (+)
negro	(-) en todos los canales

La mayoría de los altavoces utiliza el color rojo para designar el terminal (+) y el color negro para el terminal (-).

Asegúrese de conectar cada altavoz de manera idéntica: (+) del altavoz al (+) del receptor y (-) del altavoz al (-) del receptor. Un incorrecto cableado en uno o más altavoces generará un sonido fino, bajos débiles y una mala imagen estéreo.

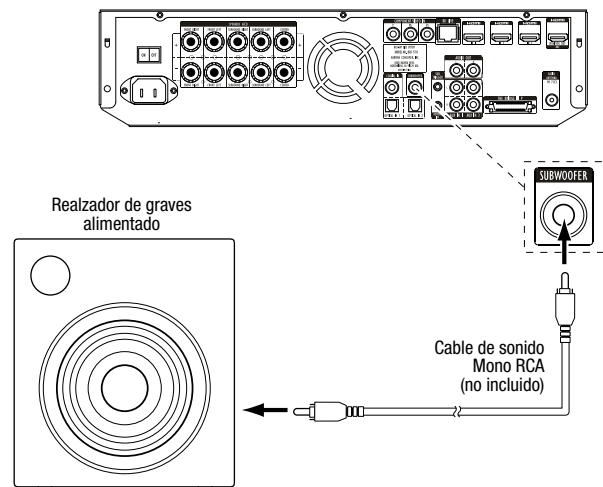


* Se utiliza sólo con el receptor BDS 570

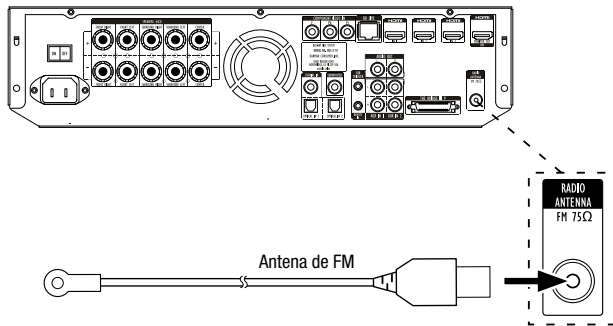
IMPORTANTE: Asegúrese de que los cables pelados (+) y (-) no se toquen ni toquen el otro terminal. Si los cables se tocan puede producirse un cortocircuito que puede dañar el receptor.

Conecte el realzador de graves

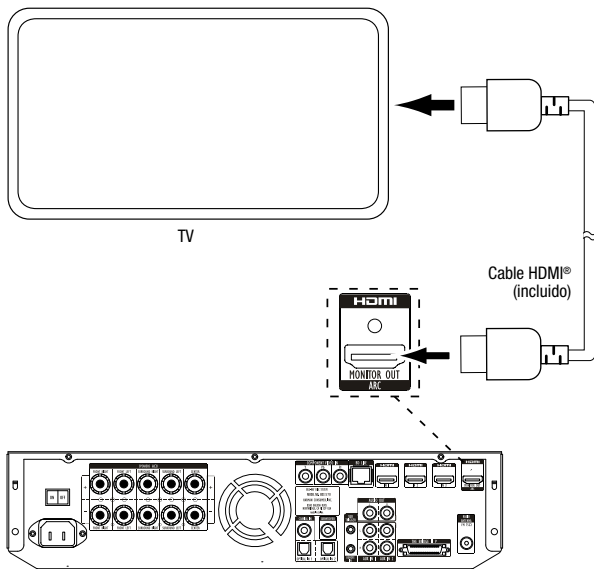
IMPORTANTE: No enchufe el cable de alimentación de CA del realzador de graves en la toma de CA en este momento.



Conecte la antena de radio

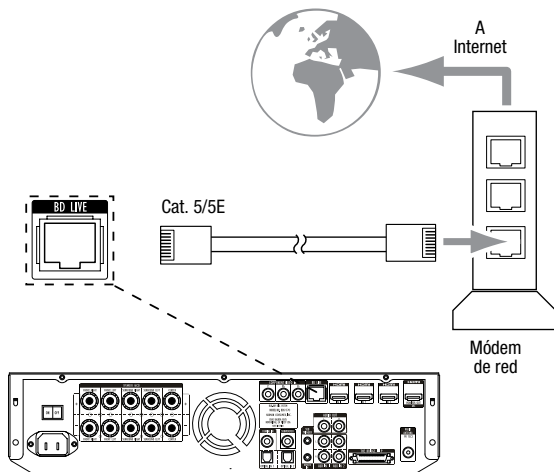


Conecte un televisor o pantalla de video



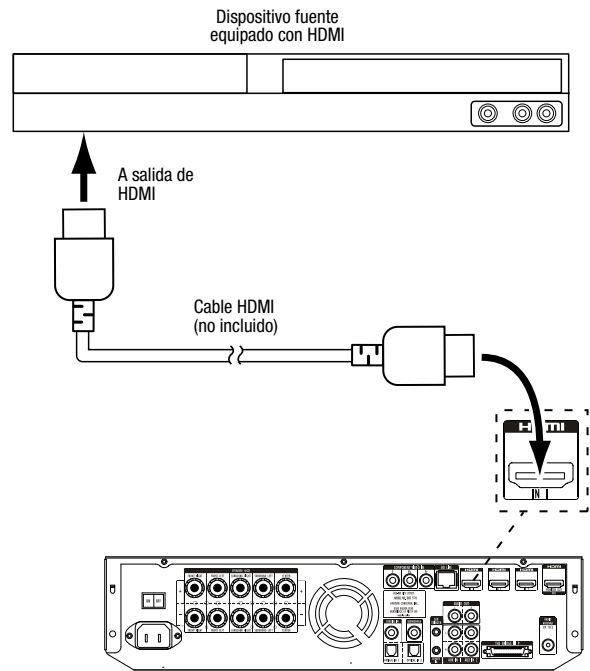
NOTA: Si su televisor admite el canal de retorno de sonido HDMI y tiene dispositivos HDMI (como por ejemplo una conexión a Internet) ya conectados directamente a su televisor, puede llevar el sonido al receptor BDS a través del canal de retorno de sonido del conector de salida del monitor HDMI y no precisará conexiones adicionales al receptor.

Conéctese a una red de área local (LAN)*

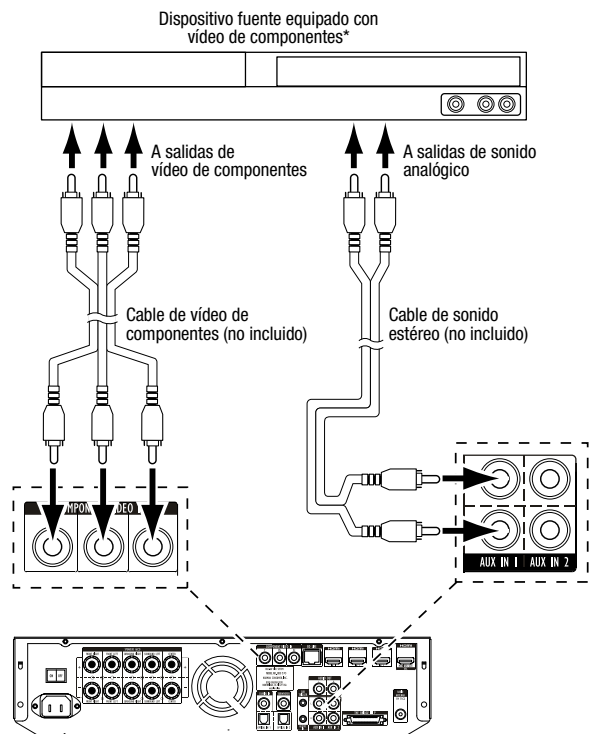


* Necesaria sólo para la funcionalidad BD-Live™

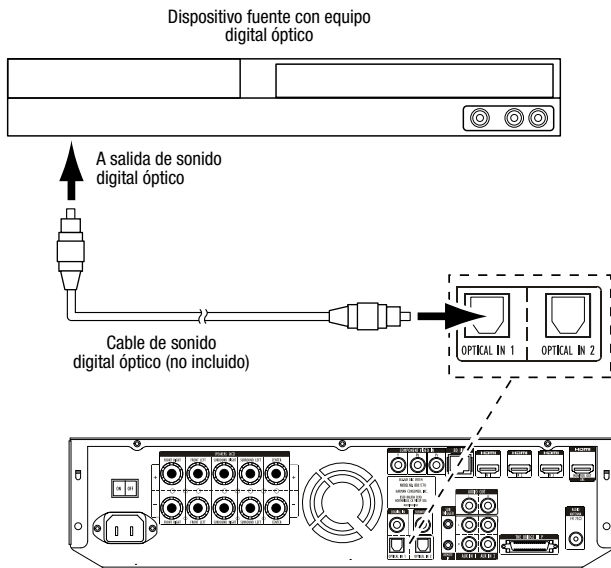
Conexión de dispositivos fuente HDMI®



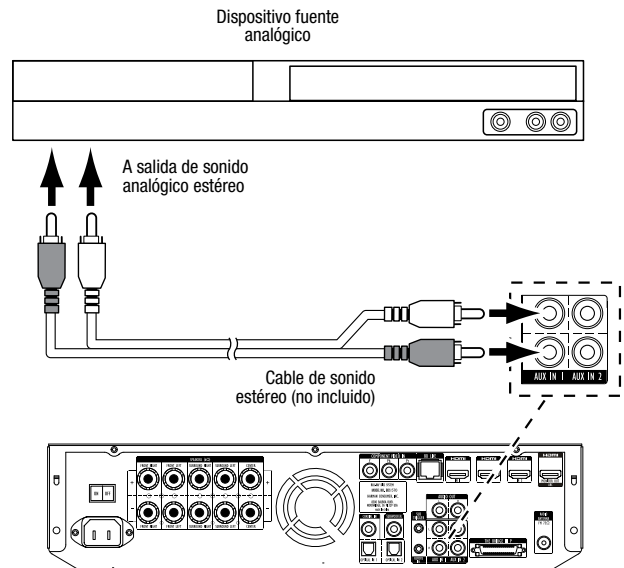
Conexión de su dispositivo fuente de video de componentes



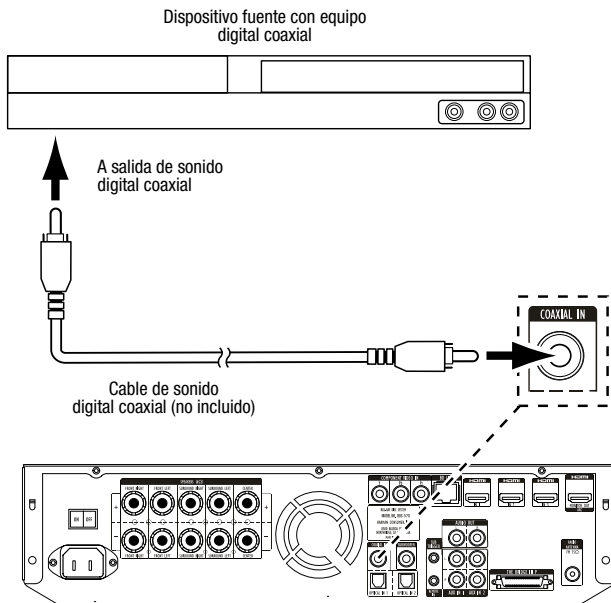
Conexión de su dispositivo fuente de sonido digital óptico



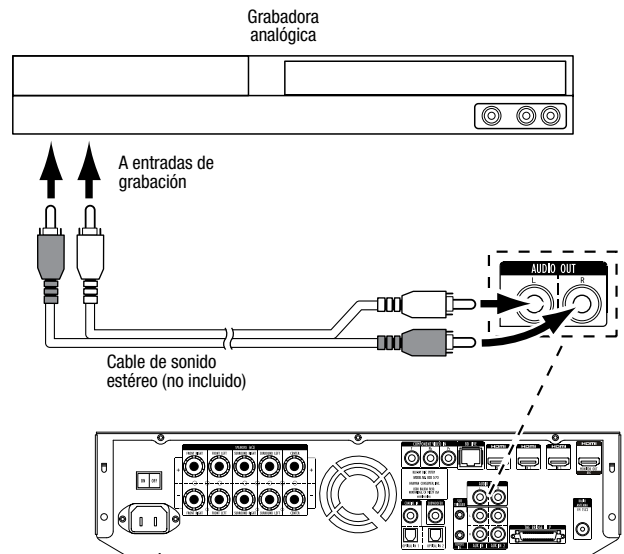
Conexión de sus dispositivos fuente de sonido analógico



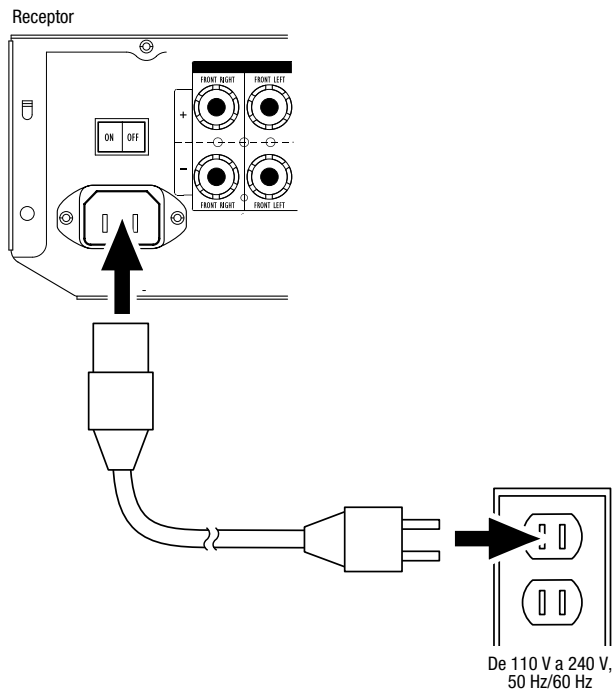
Conexión de su dispositivo fuente de sonido digital coaxial



Conexión de su grabadora analógica

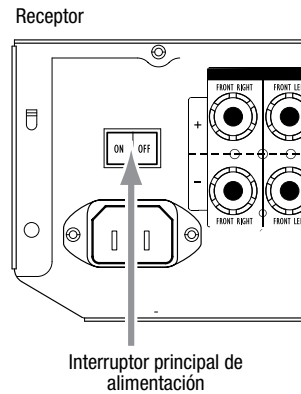


Conecte la alimentación de CA



Configure el receptor

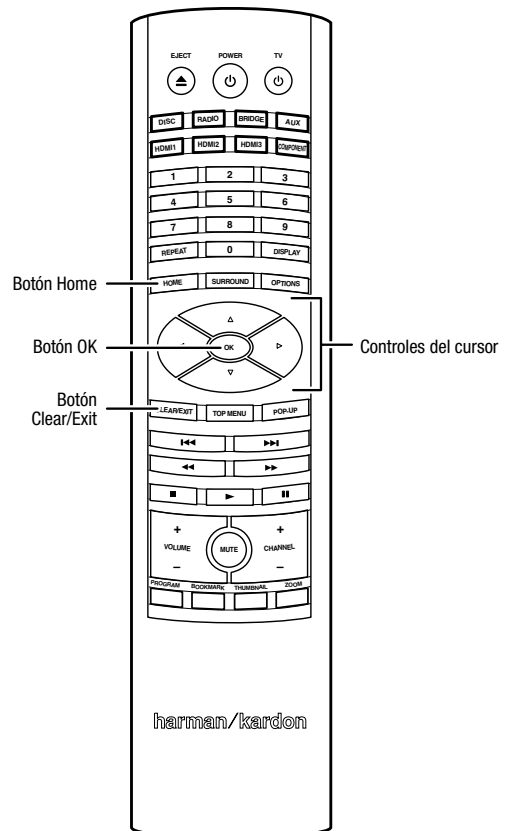
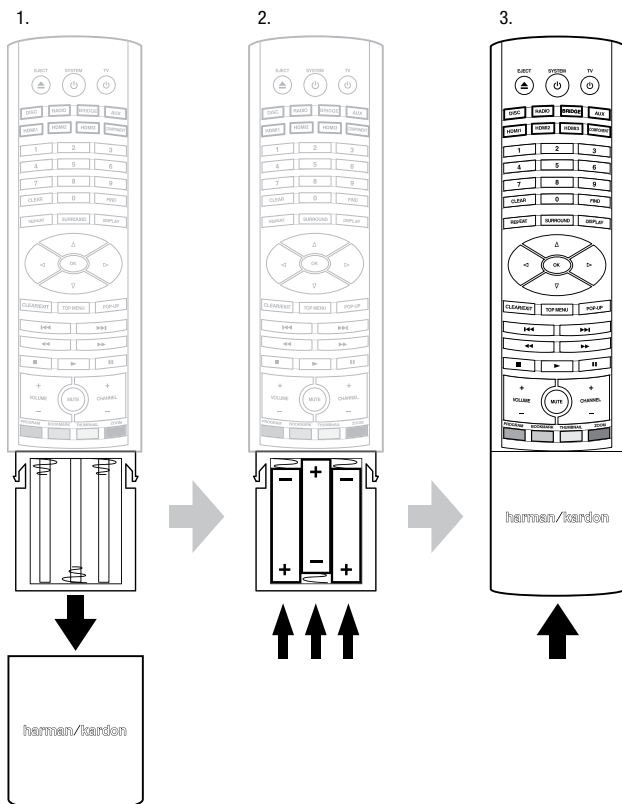
Coloque el interruptor principal de alimentación en la posición "On".



Para configurar su receptor BDS, usará el mando a distancia para navegar a través de los menús en pantalla y hacer las selecciones a partir de ellos.

Configure el receptor

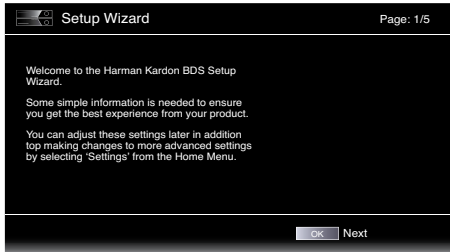
Instale las pilas en el mando a distancia



- Use los botones de navegación de dirección hacia arriba/abajo para desplazarse por la lista del menú. Cuando un elemento está resaltado, aparecerá un borde azul a su alrededor.
- Para seleccionar el elemento resaltado, pulse el botón OK. La pantalla cambiará dependiendo de su selección.
- Para regresar a la pantalla anterior, pulse el botón Clear/Exit.

Asistente de configuración

Cuando encienda su receptor BDS por primera vez, el menú en pantalla mostrará el Asistente de configuración.

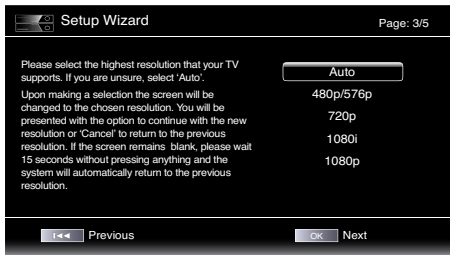


Antes de poder usar su sistema BDS, necesitará seleccionar el idioma y realizar algunos ajustes básicos de modo que la salida de vídeo del receptor BDS funcione correctamente con su televisor.

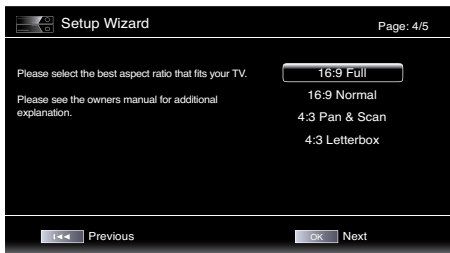
Pulse el botón OK y aparecerá la pantalla de selección del idioma del asistente.



Después de configurar el idioma que desea que se muestre en los menús en pantalla, pulse el botón OK y aparecerá la ventana del asistente de resolución del televisor.



Si tiene dudas sobre cuál es la resolución más alta de su televisor, pulse el botón OK y aparecerá la pantalla del asistente del formato de la imagen. **NOTA:** Si tiene dudas sobre la resolución más alta de su pantalla, seleccione "Auto" y el receptor BDS seleccionará la resolución óptima por sí mismo.

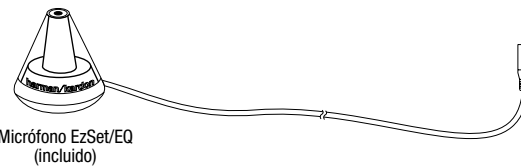
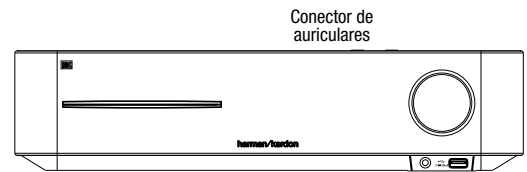


Después de seleccionar el formato que mejor se ajuste a su televisor, pulse el botón OK para guardar su configuración y púlselo de nuevo a continuación para salir del Asistente de configuración.

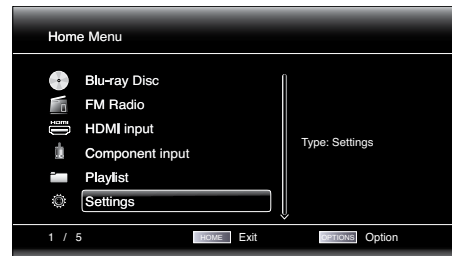
Configure el receptor de sus altavoces

Antes de utilizar su receptor BDS, tiene que configurarlo para que funcione con su sistema de altavoces concreto. El sistema EZSet/EQ™ del receptor BDS utiliza el micrófono EZSet/EQ incluido para realizar este paso importante automáticamente. Antes de comenzar, asegúrese de que ha conectado correctamente sus altavoces al receptor BDS. **IMPORTANTE:** Pulse el botón de entrada "Disc" del control remoto antes de realizar el procedimiento de EZ Set/EQ. El procedimiento de EZ Set/EQ sólo está disponible cuando se selecciona la entrada Disc.

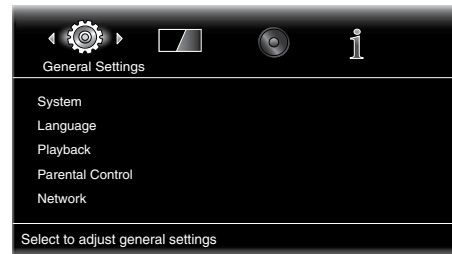
1. Enchufe el micrófono EZSet/EQ incluido en el conector de auriculares del receptor BDS.



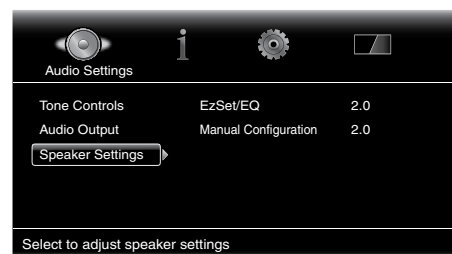
2. Coloque el micrófono a la altura del oído en su posición principal de escucha.
3. Pulse el botón Home del mando a distancia. Aparecerá el menú del receptor en el televisor.



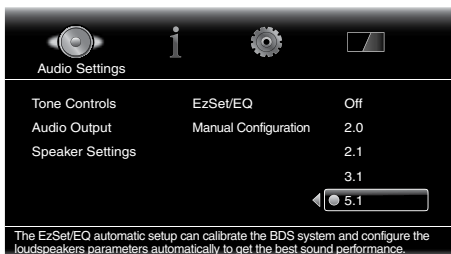
4. Use los botones de navegación y el botón OK para resaltar y seleccionar Settings. Aparecerá el menú General Settings.



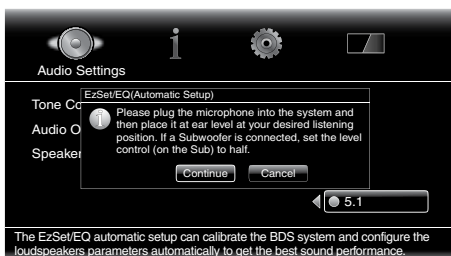
5. Utilice el botón del cursor de dirección hacia la derecha para seleccionar Audio Settings y después utilice el botón del cursor de dirección hacia abajo para seleccionar Speaker Settings. Aparecerá la pantalla Speaker Settings.



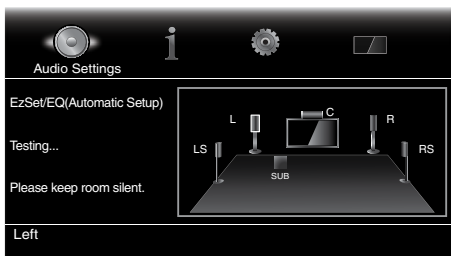
6. Pulse el botón del cursor de dirección hacia la derecha para seleccionar EzSet/EQ y después los botones del cursor para seleccionar la configuración de su sistema de altavoces.



7. Pulse el botón OK y púlselo de nuevo para seleccionar Continue en el cuadro EzSet/EQ (Automatic Setup) que aparece.



8. Permanezca en silencio mientras se reproduce un sonido de prueba en los altavoces. A medida que el sonido de prueba circula entre los altavoces, la pantalla mostrará el altavoz que se está probando.



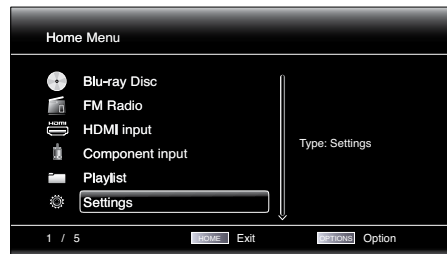
9. Cuando se completa el proceso de prueba, el mensaje "Testing..." en pantalla cambia a "All test done!"

10. Pulse el botón Clear/Exit para salir del procedimiento de prueba EzSet/EQ.

NOTA: Si la prueba fracasa, el mensaje "Testing..." en pantalla cambiará a "Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest." Pulse el botón Clear/Exit, asegúrese de que todos los altavoces están conectados correctamente y haga la prueba de nuevo desde el paso 6. Asegúrese de que la habitación permanece en silencio durante la prueba.

Uso del receptor

Pulse el botón Home del mando para visualizar la pantalla del menú Home:

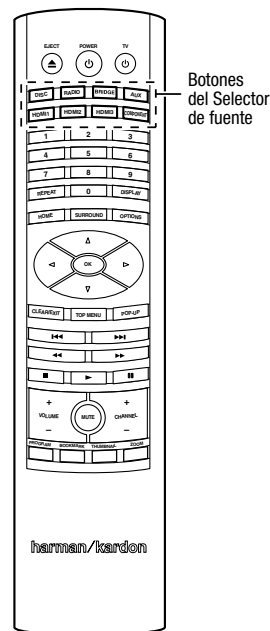


Las fuentes disponibles están enumeradas a la izquierda. Si se ha introducido un disco en la ranura para discos integrada del receptor, aparecerá en la lista como "Blu-ray Disc", "DVD Video", "CDDA" o "Data Disc" (disco CD-R de sonido o de datos). Si ha introducido un dispositivo USB en el puerto USB del receptor, aparecerá en la lista como "USB".

NOTA: Las fuentes de sonido analógico y digital conectadas a las entradas de línea y digital del panel posterior del receptor no aparecen en la lista, pero se pueden seleccionar utilizando el botón selector de fuente "Aux" (ver a continuación).

Para seleccionar una fuente de la lista, utilice los botones de cursor hacia arriba/abajo para resaltar la fuente deseada y, a continuación, pulse el botón OK para seleccionarla.

También puede seleccionar una fuente directamente pulsando su botón selector de fuente en el mando.



Para obtener información completa sobre el uso de todas las funciones de su sistema puede descargar el *Manual del propietario del Receptor BDS Blu-ray Disc™* de la página www.harman-kardon.com



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE. UU.
516.255.4545 (EE. UU. solamente)

Fabricado en la R.P.C.

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Harman Kardon es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/o en otros países. EzSet/EQ es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc y BD-Live son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association. DIVX: ACERCA DE DIVX VIDEO: DivX® es un formato digital de vídeo creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial DivX Certified® que reproduce vídeo DivX. Visite la página divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en vídeos DivX. ACERCA DE DIVX® VIDEO BAJO DEMANDA: Este dispositivo DivX Certified® se debe registrar para reproducir películas de vídeo DivX bajo demanda (VOD, por sus siglas en inglés). Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Visite la página vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar el registro. DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o de sus filiales y se utilizan bajo licencia. DivX Certified® para poder reproducir vídeo DivX® con una resolución HD de hasta 1080p, incluyendo contenidos de calidad superior. DOLBY DIGITAL MÁS TRUE-HD. Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Fabricado bajo licencia de las Patentes de EE.UU. núm.: 5.956.674; 5.974.380; 6.487.535 & otras patentes de EE.UU. y del resto del mundo registradas & pendientes. DTS, el símbolo y DTS y el símbolo juntos son marcas comerciales registradas, y DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround y los logotipos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El producto incluye software. © DTS, Inc. Reservados todos los derechos. HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países. iPhone e iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países. iPod e iPhone no están incluidos. Java, Java Powered y el logotipo del café humeante de Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc., o sus filiales en los Estados Unidos y en otros países. Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. WMA (Windows Media Audio) es un formato de archivo exclusivo desarrollado por Microsoft. Este producto incorpora tecnología de protección contra copia que está protegida por patentes en los EE. UU. y por otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Se prohíben la ingeniería inversa y el desmontaje.

Las funciones, especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com